

# Návod k použití

## **K 40, K 30**

Než začnete stroj používat, prostudujte si, prosím, pečlivě návod k použití a  
ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené.



**Czech**

# VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

## Vysvětlení symbolů

**VÝSTRAHA!** Při nesprávném nebo neopatrném použití se zařízení může stát nebezpečným nástrojem, což může obsluhu nebo dalším osobám způsobit závažná nebo smrtelná zranění.



Než začnete stroj používat, prostudujte si, prosím, pečlivě návod k použití a ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené.



Vždy používejte:

- Schválenou ochrannou přilbu
- Schválenou ochranu sluchu
- Ochranné brýle či štít
- Při zkracování se tvoří prach, který může způsobit poškození při vdechování. Používejte schválenou ochranu dechu. Dbejte, aby byla v místě dobrá ventilace.

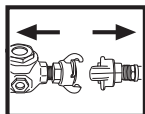


Tento výrobek vyhovuje platným předpisům CE.



**Další symboly / štítky na zařízení se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.**

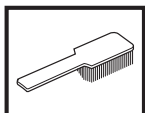
Před kontrolou a nebo údržbou stroje vždy odpojte vzduchové hadice.



Vždy používejte schválené ochranné rukavice.



Pro zajištění správné funkce je nutné zařízení pravidelně čistit.



Vizuální kontrola.



Je nutno používat ochranné brýle či štít.



---

# OBSAH

---

## Obsah

### VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Vysvětlení symbolů ..... 2

### OBSAH

Obsah ..... 3

### CO JE CO?

Co je co na zkracovačce? ..... 4

### BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Opatření před použitím nové zkracovačky ..... 5

Osobní ochranné pomůcky ..... 5

Bezpečnostní vybavení stroje ..... 6

Kontrola a údržba bezpečnostního vybavení stroje ..... 6

Obecná bezpečnostní opatření ..... 7

Obecné pracovní pokyny ..... 7

Řezací kotouče ..... 9

### MONTÁŽ

Montáž ..... 11

Montáž řezacího kotouče ..... 11

Kryt řezacího disku ..... 11

### STARTOVÁNÍ A VYPÍNÁNÍ

Startování a vypínání ..... 12

### ÚDRŽBA

Údržba ..... 13

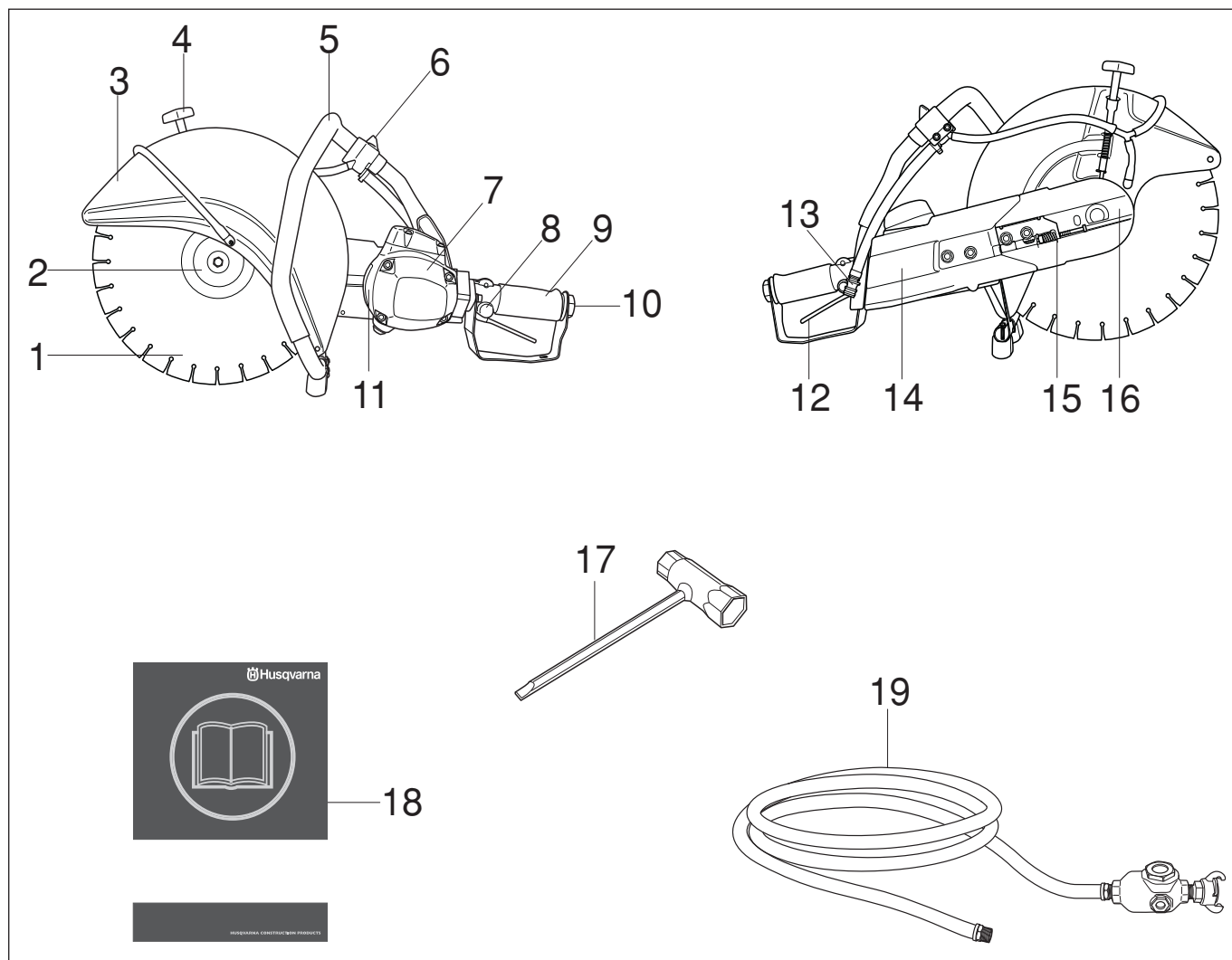
### TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje ..... 15

Řezné vybavení ..... 15

ES Prohlášení o shodě ..... 15

## CO JE CO?



### Co je co na zkracovačce?

- |                                    |                            |
|------------------------------------|----------------------------|
| 1 Řezací kotouč                    | 11 Typový štítek           |
| 2 Podložka přírubby                | 12 Pohon                   |
| 3 Kryt řezacího disku              | 13 Napojení vody s filtrem |
| 4 Zarážka krytu                    | 14 Kryt řemene             |
| 5 Přední rukojeť                   | 15 Napínač řemene          |
| 6 Vodní kohoutek                   | 16 Řezací rameno           |
| 7 Pneumatický motor                | 17 Kombinovaný klíč        |
| 8 Zarážka pohonu                   | 18 Návod k použití         |
| 9 Zadní rukojeť                    | 19 Vzduchová hadice        |
| 10 Připojení pro vzduchovou hadici |                            |

## Opatření před použitím nové zkracovačky

- Tento stroj je kotoučová pila s pneumatickým pohonem, určená pro ruční řezání. Stroj musí být připojen ke kompresoru o minimálním tlaku 7 bar a objemu vzduchu 2,8–3,5 m<sup>3</sup>/min pro typ K40 a 2,0–2,4 m<sup>3</sup>/min pro typ K30.
- Pečlivě si prostudujte návod k použití.
- Zkontrolujte montáž řezného disku, viz kapitola "Montáž".
- Zkontrolujte dobrý provozní stav vzduchové hadice.

Zajistěte pravidelné kontroly a provádění základního seřízení a oprav rozbrušovací pily u autorizovaného dodavatele společnosti Husqvarna.



**VÝSTRAHA!** Za žádných okolností není dovoleno měnit původní konstrukci stroje bez schválení výrobce. Vždy používejte originální náhradní díly. Neoprávněné změny a nebo použití nepovolného příslušenství může způsobit vážné zranění nebo smrt uživatele či jiných osob.



**VÝSTRAHA!** Při použití výrobků, které řezou, brousí, vrtají, dobrušují nebo formují materiál, může vznikat prach a výpary, které mohou obsahovat škodlivé chemikálie. Zjistěte, z čeho sestává materiál, s kterým pracujete, a použijte vhodnou obličejovou nebo dýchací masku.



**VÝSTRAHA!** Motorová rozbrušovací pila je nebezpečný nástroj, když se používá nedbalým nebo nesprávným způsobem, a může způsobit vážná nebo dokonce smrtelná zranění. Je mimořádně důležité, abyste si prostudovali tento Návod k obsluze a pochopili jeho obsah.

Společnost Husqvarna Construction Products dodržuje zásadu průběžného vývoje produktů. Společnost Husqvarna si vyhrazuje právo změny konstrukce a vzhledu bez předchozího oznámení a zavedení změn konstrukce bez dalších závazků.

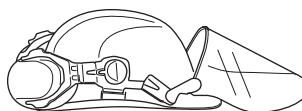
Veškeré informace a údaje v tomto návodu na obsluhu byly platné v okamžiku jeho předání do tisku.

## Osobní ochranné pomůcky

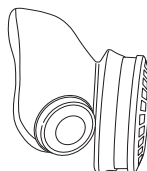


**VÝSTRAHA!** Při každém použití stroje je nutné používat schválené osobní ochranné pomůcky. Osobní ochranné pomůcky nemohou vyloučit nebezpečí úrazu, ale sníží míru poranění v případě, že dojde k nehodě. Požádejte svého prodejce o pomoc při výběru správného vybavení.

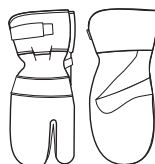
- Ochranná přilba
- Ochrana sluchu
- Ochranné brýle či štít



- Dechová rouška



- Silné rukavice s jistým úchopem.



- Přiléhavý, silný a pohodlný oděv, který dovolí plnou pohyblivost.



- Použijte ochranu nohou, doporučenou pro ten materiál, který chcete řezat.
- Vysoké boty s ocelovou špičkou a neklouzavou podrážkou



- Vždy mějte po ruce soupravu pro poskytování první pomoci.



# BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

## Bezpečnostní vybavení stroje

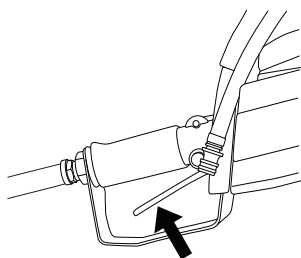
Tato část popisuje bezpečnostní vybavení stroje, jeho účel a způsob, kterým by se měla provádět kontrola a údržba, aby byla zajištěna jeho správná funkce. Pokud chcete zjistit, kde je toto vybavení na stroji umístěno, prostudujte si část Co je co?



**VÝSTRAHA! Nikdy nepoužívejte stroj, který má poškozené bezpečnostní vybavení! Pravidelně provádějte kontrolu a údržbu popsanou v této části.**

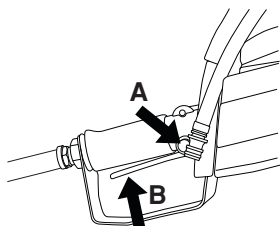
## Pohon

Pohon se používá ke spuštění a zastavení stroje.

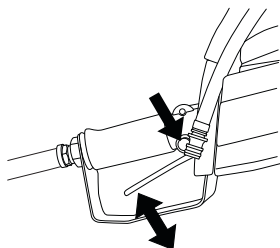


## Zarážka pohonu

Zarážka pohonu je konstruována tak, aby zabránila nezamýšlené aktivaci pohonu. Je-li zarážka (A) stlačena, uvolní se pohon (B).

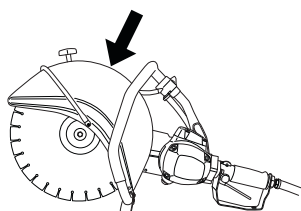


Zarážka pohonu zůstane stlačena tak dlouho, jak je stlačen pohon. Pustíte-li držadlo, přejde jak pohon tak i zarážka pohonu do původní polohy. Toto se děje pomocí dvou na sobě nezávislých systémů zpětných per. Tato poloha způsobí, že se stroj zastaví a pohon se zablokuje.



## Kryt řezacího disku

Tento kryt je namontován nad řezacím kotoučem a je konstruován tak, aby chránil uživatele před odmrštěnými odřezky.



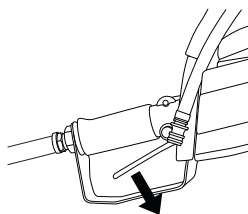
## Kontrola a údržba bezpečnostního vybavení stroje



**VÝSTRAHA! Servis a opravy stroje vyžadují speciální odborné školení. To platí zejména pro bezpečnostní vybavení stroje. V případě, že by stroj nevyhověl při některé z níže uvedených kontrol, je nutno vyhledat servisní opravnu. Každému zákazníkovi, který zakoupí kterýkoli z našich výrobků, zaručíme dostupnost profesionálních oprav a servisních prací. Pokud prodejce, který vám stroj prodal, neposkytuje servisní práce, požádejte jej o adresu naší nejbližší servisní opravny.**

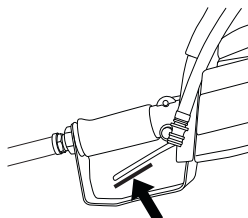
## Kontrola funkce spuštění a zastavení pohonu

Nastartujte stroj, pusťte pohon a zkontrolujte, že se motor a řezací disk zastaví.

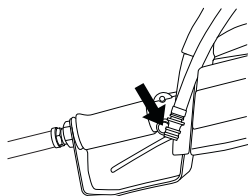


## Kontrola zarážky pohonu

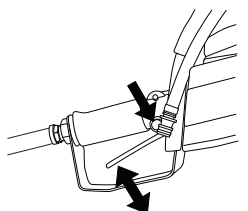
Zkontrolujte, že je pohon zablokován, je-li zarážka pohonu ve své původní poloze.



Stiskněte zarážku pohonu a zkontrolujte, že přejde po jejím puštění zpět do své původní polohy.



Zkontrolujte, že se pohon i zarážka pohonu pohybují lehce a že jejich systémy zpětných per fungují.



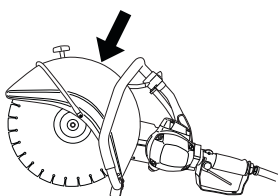
Nastartujte stroj, pusťte pohon a zkontrolujte, že se motor a řezací disk zastaví.

## Kontrola krytu řezacího disku.



**VÝSTRAHA!** Před spuštěním stroje vždy zkontrolujte, že je kryt správně namontován. Zkontrolujte také, zda je řezací kotouč správně namontován a zda není poškozen. Poškozený řezací kotouč může způsobit úraz. Viz pokyny v části Montáž

Zkontrolujte, že je kryt kompletní a že nemá žádné trhlinky ani deformace.



## Obecná bezpečnostní opatření

- Rozbrušovací pila je určena k řezání tvrdých materiálů, například zdiva. Uvědomte si nebezpečí zpětného odrazu pily při řezání měkkých materiálů. Viz pokyny v části Jak zabránit zpětnému rázu.
- Nepracujte se zkracovačkou aniž byste nejprve pročetli a pochopili obsah v tomto návodu k použití. Veškerý servis kromě bodů vyjmenovaných v kapitole "Kontrola, údržba a servis bezpečnostního vybavení zkracovačky" je nutno svěřit k provedení vyškolenému personálu servisu
- Nikdy nepoužívejte stroj, jste-li unaveni, jestliže jste požili alkohol nebo jestliže užíváte léky, které by mohly ovlivnit váš zrak, úsudek nebo pohybovou koordinaci.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz pokyny v části Osobní ochranné pomůcky.
- Nikdy nepoužívejte stroj, jehož konstrukce byla jakkoli pozměněna oproti jeho původním specifikacím.
- Nikdy nepoužívejte stroj, který není zcela v pořádku. Pravidelně provádějte kontroly a údržbu podle servisních pokynů popsanych v této příručce. Některé úkony údržby a opravy mohou provádět pouze vyškolení a kvalifikovaní odborníci. Viz pokyny v části Údržba.
- Nedovolte pracovat se strojem nikomu, kdo si předem nepřečetl a neporozuměl obsahu návodu k použití.

## Přeprava a přechovávání

Nepřechovávejte ani nepřpravujte zkracovačku s nasazeným řezným kotoučem.

Přechovávejte zkracovačku v uzamykatelném prostoru mimo dosah dětí a nepovolaných osob.

Všechny řezné kotouče je nutno po použití se stroje sejmout a dobře přechovávat. Přechovávejte kotouč v prostoru suchém, kde nemůže dojít k mrazu.

Buďte zvláště opatrní s abrazivními kotouči. Abrazivní kotouče je nutno přechovávat na vodorovné ploše. Jsou-li kotouče dodány s podložkou je nutno použít mezipodložku tak, aby se udržely ploché. Přechovávejte-li abrazivní disk ve vlhku, může dojít k porušení vyvážení a tím k poškození.

Prohlédněte pozorně nové kotouče, zda nejsou poškozeny po přepravě nebo přechovávání.

## Obecné pracovní pokyny



**VÝSTRAHA!** Tento oddíl popisuje základní bezpečnostní pravidla při práci se zkracovačkou. Daná informace nemůže nikdy nahradit ty vědomosti, které pracovník nabyde formou školení a praktické zkušenosti. Octnete-li se v situaci, kde se cítíte nejistý co do dalšího použití, obraťte se k odborníkovi. Obráťte se k vašemu prodejci, vašemu servisu nebo ke zkušenému pracovníkovi se zkracovačkou. Vyhněte se všemu používání, ke kterému se necítíte dostatečně vyškolení!

## Základní bezpečnostní pravidla

- Sledujte své okolí:
  - Abyste zabezpečili, že žádní lidé, zvířata ani nic jiného nemůže ovlivnit vaši kontrolu nad strojem.
  - Abyste zabránili nebezpečí, že se dříve uvedené dostane do styku s řezným diskem.
- Nepoužívejte za nepříznivého počasí. Např. hustá mlha, déšť, silný vítr, velký chlad atd. Práce za špatného počasí je namahavá a může vést k nebezpečným okolnostem, např. ke kluzkému podloží.
- Nikdy nezačínáte pracovat se strojem dokud není pracovní plocha prázdná a vy nestojíte pevně. Ujistěte se o tom, že nemůže při práci dojít ke spadnutí materiálu a tím ke škodám a úrazu. Buďte velmi opatrní při práci ve svahu.
- Dbejte na to, aby se žádné části oděvu nebo těla nedostaly do kontaktu s rotujícím řezacím vybavením.
- Držte se v dostatečné vzdálenosti od rotujícího řezacího vybavení.
- Je-li stroj v chodu, musí být kryt řezacího vybavení vždy namontován.
- K vytvoření bezpečného pracovního prostředí se ujistěte, že je pracovní plocha řádně osvětlena.
- Nepřesunujte stroj s rotujícím řezacím vybavením.
- Vždy dbejte na to, abyste při práci pevně a stabilně stáli.
- Zkontrolujte, že nejsou v prostoru řezání taženy trubky nebo elektrická vedení.
- Při spuštění stroje dbejte, aby vzduchová hadice byla za Vámi tak, aby nedošlo k jejímu poškození.

# BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

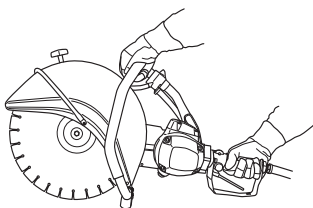
## Řezání



**VÝSTRAHA!** Bezpečnostní vzdálenost od rozbrušovacího stroje je 15 metrů. Jste zodpovědní za to, že se v pracovním okruhu nezdržují zvířata a diváci. Nezačnete řezat pokud není pracovní okruh volný a pokud vy nestojíte pevně.

## Všeobecně

- Začnete řezat s motorem na maximální otáčky.
- Držte stroj vždy pevně oběma rukama. Držte jej tak, aby se palce i prsty sevřely kolem držadel.

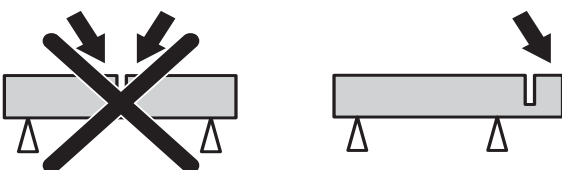


**VÝSTRAHA!** Nadměrné vystavení vibracím může u osob se zhoršenou funkcí krevního oběhu vést k poruchám oběhového nebo nervového systému. V případě, že byste pocítili příznaky obtíží způsobených nadměrným vystavením vibracím, obraťte se na svého lékaře. Mezi tyto příznaky může patřit znečítlivění některých částí těla, ztráta citu v ruce, brnění, píchání, bolest, ztráta síly, změna barvy nebo stavu kůže. Tyto příznaky se normálně objevují na prstech, rukou a zápěstích.

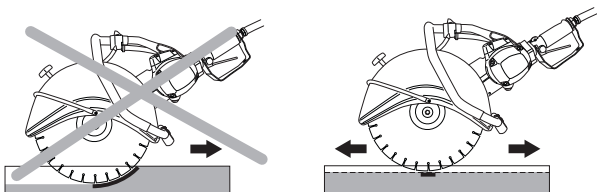
## Technika řezání

Níže popsaná technika je všeobecného charakteru. Zkontrolujte údaje, protože každý disk má individuální vlastnosti řezání (např. diamantové kotouče vyžadují menší podávací tlak než abrasivní/brusné disky).

- Podepřete opracovávaný kus tak, aby se dalo předpokládat, co se může stát a tak, aby řez zůstal během práce otevřený



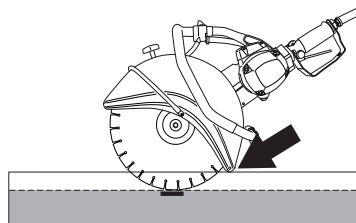
- Před spuštěním stroje zkontrolujte, že není disk s ničím ve styku.
- Řežte vždy na maximální otáčky.
- Nastartujte řezání měkce, nechte stroj pracovat, aniž byste nutili nebo tlačili na disk.
- Pohybuje diskem vpřed a vzad tak, abyste měli co nejmenší kontaktní plochu mezi diskem a řezaným materiálem. Tím udržujete teplotu disku co nejnižší a řezání je účinné.



- Posunujte stroj ve směru řezacího disku. Tlak ze strany může zničit disk a je velmi nebezpečný.



- Křít řezacího vybavení je nutno nastavit tak, aby zadní část naléhala na opracovávaný kus. Odpad a jiskry od řezaného materiálu se sbírají v křítu a odvádí se od uživatele.



**VÝSTRAHA!** Naprosto se vyvarujte řezání pomocí boku kotouče; dojde takřka jistě k jeho poškození, zlomení a toto může způsobit velkou škodu. Užívejte pouze řezný díl.

Ne naklánějte rozbrušovací pilu do strany, toto může způsobit uváznutí kotouče nebo jeho zlomení a tím může dojít k úrazu.

## Vibrace v kotoučích

Používáte-li příliš velký nátlak, může disk ztratit svou kulatost a může začít vibrovat.

Menší nátlak může eliminovat vibraci. Jinak vyměňte disk. Je nutno, abyste použili disk, určený k práci s tím materiálem, který budete řezat.

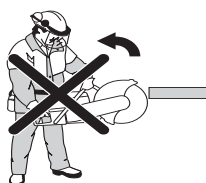
## Jak zabránit zpětnému rázu



**VÝSTRAHA!** Odrazy mohou být bleskově rychlé, náhlé a tvrdé a mohou odrazit zkracovačku a řezný disk směrem k uživateli. Je-li řezný disk v pohybu ve chvíli kdy a když udeří uživatele může dojít k těžkému úrazu, dokonce i k ohrožení života. Je nutné, abyste pochopil, co způsobí odrazy a to, že je možné se jim vyhnout opatrností a správnou pracovní technikou.

## Co je to zpětný ráz?

Odraz nazýváme náhlou reakci, kdy se zkracovačka a řezný disk odrazí od předmětu, který se dostal do styku s horním kvadrantem disku, tj. sektorem rizika odrazu.

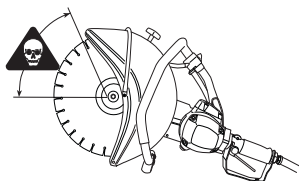




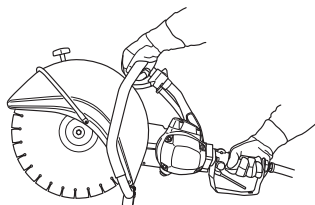
# BEZPEČOSTNÍ PŘEDPISY

## Obecná pravidla

- Nikdy nezačínáte řezat horní čtvrtinou kotouče, jak je uvedeno na obrázku; této části se říká také zóna zpětného odrazu.



- Držte stroj vždy pevně oběma rukama. Držte jej tak, aby se palce i prsty sevřely kolem držadel.



- Držte dobře rovnováhu a stůjte pevně.
- Řežte vždy na maximální otáčky.
- Stůjte v pohodlné vzdálenosti od zpracovávaného kusu.
- Buďte opatrní při vsunutí kotouče do stávajícího řezu.
- Nikdy neřežte výše než jsou vaše ramena.
- Dejte pozor na to, zda se zpracovávaný kus nepřesune nebo nestane-li se něco jiného, co by mohlo způsobit sevření řezu a uskřípnutí kotouče.

## Zasuňte

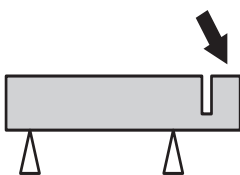
Pull in vznikne, dojde-li k náhlému zastavení spodního dílu disku nebo k uzavření řezu. (Pročtete si níže uvedený text pod titulkem "Základní pravidla" a "Smáčknutí/rotace", který probírá to jak se tomu vyhnete.)

## Uskřípnutí/rotace

Sevře-li se řez, dojde k uskřípnutí. Stroj se může náhle velmi silným pohybem strhnout dolů.

## Jak se vyhnout uskřípnutí

Podepřete zpracovávaný kus tak, aby řez zůstal otevřený jak během řezání tak i po jeho dokončení.



## Řezací kotouče



**VÝSTRAHA!** Řezací kotouč se může rozbít a způsobit uživateli velké škody.

Nikdy nepoužívejte řezací kotouč s označením nižšího počtu otáček než co je uvedeno na rozbrušovací pile.

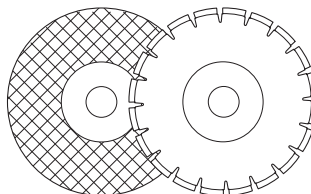
Nikdy nepoužívejte řezný kotouč k řezání jiného materiálu než toho, pro který je určen.



**VÝSTRAHA!** Řezáním umělých hmot pomocí diamantového nebo nouzového kotouče může dojít ke zpětnému odrazu při rozpouštění materiálu vlivem tepla vznikajícího při řezání a jeho přilepení ke kotouči.

## Všeobecně

Zkracovací disky jsou ve dvou základních provedeních: abrasivní disky a diamantové kotouče.



Při přepravě stroje vždy vyjměte řezný disk.

Dohlédněte na to, aby byla použita správná nábojnice k tomu řeznému disku, který je nasazen na stroji. Viz návod pod rubrikou Montáž řezného disku.

Nejekonomičtější jsou nejčastěji řezací disky o vysoké kvalitě. Řezací disky o nižší kvalitě mají často nižší řezací schopost a kratší životnost, což znamená vyšší náklady ve vztahu k množství opracovaného materiálu.

## Chlazení vodou



**VÝSTRAHA!** Vodní chlazení, které se používá při řezání betonu, chladí řezací disk a zvyšuje jeho životnost a zmenšuje tvorbu prachu. Mezi negativními stránkami je nutno jmenovat těžkosti při velmi nízkých teplotách, riziko poškození podlah a jiných částí stavby a nebezpečí uklouznutí.

Po použití abrasivního disku s vodním chlazením nechte disk jít až do jeho uschnutí, asi půl minuty. Přechováte-li abrasivní disk ve vlhku, může dojít k porušení vyvážení a tím k poškození.

## Ruční vysokorychlostní stroje

Naše řezací kotouče jsou vyrobeny pro vysokorychlostní přenosné rozbrušovací pily. Používáte-li řezací kotouče od jiných výrobců, zkontrolujte, zda jejich kotouče splňují všechny předpisy a požadavky, které jsou nutné pro tento druh rozbrušovací pily.

# BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

## Zvláštní typy

Některé řezací kotouče jsou konstruovány pro pevné zařízení a k použití s příslušenstvím. Tyto kotouče nelze používat k přenosným rozbrušovacím pilám.

Vždy se spojte s místními úřady a zkontrolujte, zda postupujete dle příslušných předpisů.

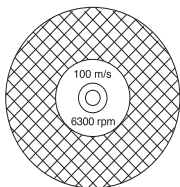
## Abrazivní kotouče

Řezací materiál v abrazivních kotoučích tvoří brusná zrnka, spojená pomocí organických pojidel. "Zesílené řezací kotouče" jsou vybudovány na bázi textilu nebo vláken, což zabrání úplnému rozlomení při maximálním počtu otáček, kdyby došlo k popraskání nebo poškození kotouče.

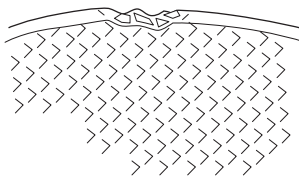
Prestanda řezacího kotouče je dána typem a velikostí brusných zrněk a typem a tvrdostí pojidla.

Brusné kotouče, typy a použití		
Typ kotouče	Materiály	Chlazení vodou
Beton	Beton, asfalt, kamenné zdivo, litina, hliník, měď, mosaz, kabely, pryž, umělá hmota atd.	Lze jej použít ke snížení vzniku prachu. Uvedte brusný kotouč do sucha po dobu asi půl minuty po jeho použití s vodním chlazením.
Kov	Ocel, legované oceli a jiné tvrdé kovy.	NENÍ doporučeno

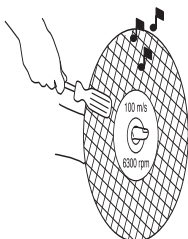
Řezací kotouč musí být označen stejným počtem otáček nebo vyšším ve srovnání s tím, který je uveden na štítku na rozbrušovací pile. Nikdy nepoužívejte řezací kotouč s nižším počtem otáček než s tím, který je uveden na rozbrušovací pile.



Dohlédněte na to, aby nebyl řezací kotouč poškozen nebo neměl trhlinky.



Zkuste abrazivní disk tím, že jej pověsíte na prst a lehce na něj ťuknete rukojetí šroubováku nebo jiným předmětem. Neuslyšíte-li zcela jasný a zvonivý tón, je disk poškozený.

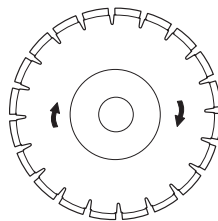


## Diamantové kotouče

Diamantové kotouče se skládají z ocelové kostry opatřené segmenty s průmyslovými diamanty.

Diamantové kotouče dají nižší náklady na pracovní úkon, méně častou výměnu kotouče a konstantní hloubku řezu.

Při použití diamantového kotouče dohlédněte na to, aby se otáčel ve směru šípky na kotouči.



Používejte vždy jen ostrý diamantový kotouč. Naostřete kotouč tak, že řezáte v měkkém materiálu, jako je pískovec nebo cihla.

Diamantové kotouče jsou v provedení o několika stupních tvrdosti. "Měkký" diamantový kotouč má poměrně krátkou životnost a velkou schopnost řezání. Používá se v tvrdých materiálech, jako je žula a tvrdý beton. "Tvrdý" diamantový kotouč má delší životnost, menší schopnost řezání a je použitelný v měkkých materiálech, jako je cihla a asfalt.

## Ostření diamantových kotoučů

Diamantové kotouče mohou být tupé, používáte-li nesprávný podávací tlak nebo při řezání některých materiálů jako silně vyztužený beton. Práce s tupým diamantovým kotoučem způsobí přehřátí, což vede k odpadnutí diamantových segmentů.

Naostřete kotouč tak, že řezáte v měkkém materiálu, jako je pískovec nebo cihla.

## Materiály

Diamantové řezací kotouče jsou vhodné pro kamenné, železobetonové a další kompozitní materiály. Diamantové kotouče nejsou vhodné pro řezání kovu.

## Diamantové kotouče k řezání za mokra



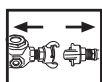
**VÝSTRAHA! Ochlazujte diamantové kotouče k řezání za mokra po celou dobu vodou, abyste zabránili přehřátí, které může způsobit zlomení diamantového kotouče a uvolnění kousků, následkem je poškození.**

Diamantové kotouče k řezání za mokra je nutno při řezání stále polévat vodou, aby se chladil kotouč a aby se sbíral prach, vznikající při řezání.

## Diamantové kotouče k řezání za sucha

Diamantové kotouče k řezání za sucha tvoří novou generaci řezacích disků, nevyžadujících vodní chlazení. Stále ještě se však diamantové kotouče poškozuji příliš silným horkem. Je ekonomické nechat kotouč vychladnout tím, že jej vyjmete z řezu po každých 30–60 vteřinách a necháte jej rotovat ve vzduchu až vychladne.

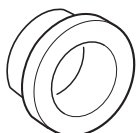
## Montáž



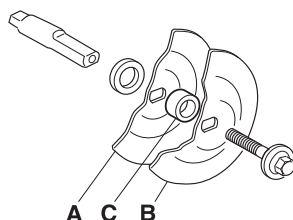
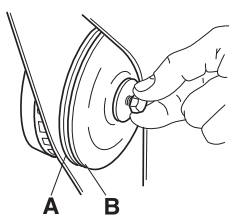
**VÝSTRAHA!** Před čištěním, montáží a údržbou vždy od stroje odpojte vzduchové hadice.

## Montáž řezacího kotouče

Řezací disky Husqvarna jsou schváleny pro ruční rozbrušovací pily. Řezací kotouče se vyrábějí se třemi různými průměry centrických otvorů: 20 mm (0,787"), 22,2 mm (7/8") a 25,4 mm (1"). K dalšímu přizpůsobení stroje k centrickému otvoru v řezacím disku se používají vložky, které souhlasí s osou stroje. Používejte vždy vložku se správným průměrem! Na řezacím disku je uveden průměr centrického otvoru disku.



Disk se umístí na vložku (C) mezi vnitřní podložkou příruby (A) podložkou příruby (B). Podložka příruby se natočí tak, aby správně dosedla na osu.



Šroub, který drží řezací kotouč, se utáhne pomocí momentu 15–25 Nm.

Osu lze zablokovat zasunutím šroubováku nebo podobného předmětu do otvoru v krytu řemene.

Při montáži diamantového kotouče na zkracovačku dbejte na to, aby se otáčel ve směru šipky uvedené na kotouči.

Vyměňujete-li řezací disk za nový zkontrolujte také podložky příruby a hnací osu. Viz návod pod rubrikou Kontrola hnací osy a podložek příruby.

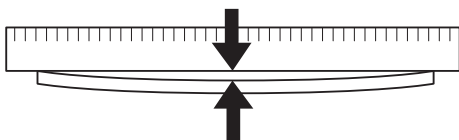
## Kontrola hnací osy a podložek příruby.



Zkontrolujte, že jsou závity hnací osy nepoškozeny.

Zkontrolujte, že kontaktní plochy řezacího disku a podložek příruby nejsou poškozené, mají správný rozměr a jsou čisté a běží správně na hnací ose.

Nepoužívejte nikdy křivé, uražené, naražené nebo znečištěné podložky příruby. Nepoužívejte podložky příruby různých rozměrů.



## Řezací rameno

Řezacím ramenem je možno otočit o 180° tak, aby se dostal řezací disk na druhou stranu řezacího ramene. Toto usnadňuje řezání blízko překážek, jako jsou stěny, podlahy a podobně. Řezací rameno a hnací řemen se uvolní stejným způsobem jako při výměně hnacího řemene. Viz návod pod rubrikou Výměna hnacího řemene.

Uvolněte šroub dorazu krytu a vodní hadici.

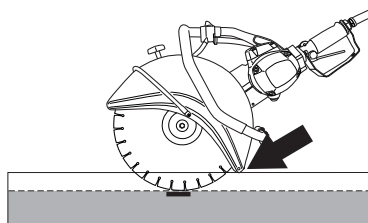
Otočte ramenem o 180° a nasadte zpět příslušné detaily a přišroubujte je stejným způsobem jako dříve.

Používáte-li diamantový kotouč, je nutno, abyste jej také obrátili tak, aby rotoval ve správném směru. Diamantový kotouč musí rotovat ve směru označeném na kotouči.

## Kryt řezacího disku

Kryt musí být vždy namontován na stroji.

Kryt řezacího vybavení je nutno nastavit tak, aby zadní část naléhala na opracovávaný kus. Odpad a jiskry od řezaného materiálu se sbírají v krytu a odvádí se od uživatele.



# STARTOVÁNÍ A VYPÍNÁNÍ

## Startování a vypínání



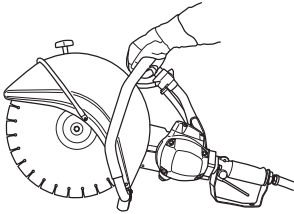
**VÝSTRAHA!** Před startováním nezapomínejte na následující:

Dbejte na to, abyste stáli pevně a aby se řezný disk nedostal s něčím do styku.

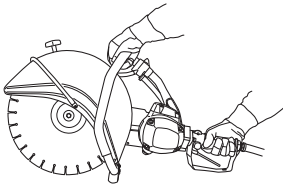
Zajistěte, aby se v pracovní oblasti a jejím okolí nezdržovaly nepovolané osoby či zvířata.

### Startování

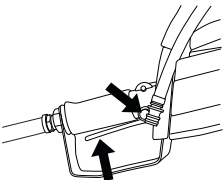
- Přední rukojeť uchopte levou rukou.



- Uchopte zadní držadlo pravou rukou.

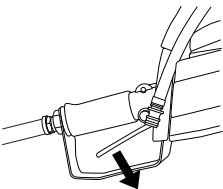


- Pravým palcem zatlačte pojistku spínače a spínač stiskněte.

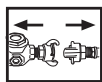


### Vypínání

Motor se zastaví puštěním pohonu.



## Údržba

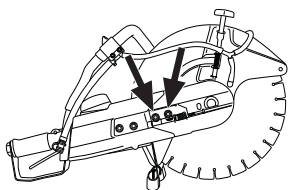


**VÝSTRAHA!** Před kontrolou a nebo údržbou stroje vždy odpojte vzduchové hadice.

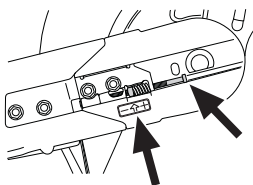
### Napínání hnacího řemene.

Hnací řemen je zcela vestavěn a dobře chráněn před prachem a nečistotami.

Při napínání hnacího řemene se uvolní matice, které drží řezací rameno.



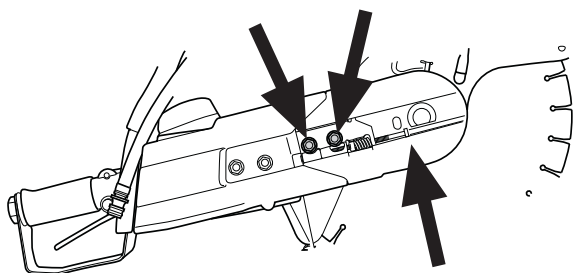
Potom našroubujte seřizovací šroub tak, aby čtverhranná matice byla nastavena proti značce na krytu. Tím má hnací řemen automaticky správné napětí.



Utáhněte obě matice, které drží řezací rameno.

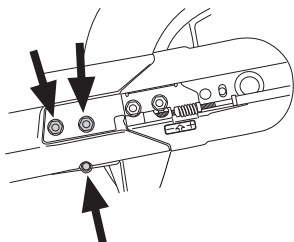
### Výměna hnacího řemene

Povolte nejprve matice a potom seřizovací šroub tak, aby se uvolnilo napětí řemene.



Potom odšroubujte matice a zvedněte přední kryt řemene.

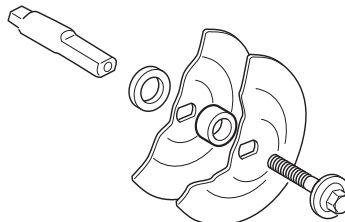
Řezná hlava je nyní volná a lze ji vyjmout ze stroje. Uvolněte tři šrouby upevňující zadní kryt řemenu a kryt sejměte.



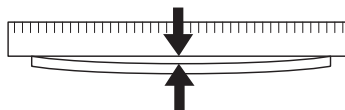
Vyjměte starý řemen a nasadte řemen nový. Smontujte řezací rameno s částí motoru a napněte řemen pomocí seřizovacího šroubu. Nový hnací řemen je nutno znovu napnout po 30 minutách provozu.

### Kontrola hnací osy a podložek příruby.

Zkontrolujte, že jsou závity hnací osy nepoškozeny. Zkontrolujte, že kontaktní plochy řezacího disku a podložek příruby nejsou poškozené, mají správný rozměr a jsou čisté a běží správně na hnací ose.

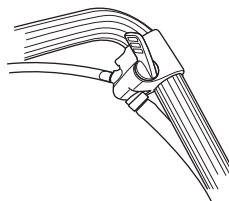


Nepoužívejte nikdy křivé, uražené, naražené nebo znečištěné podložky příruby. Nepoužívejte podložky příruby různých rozměrů.

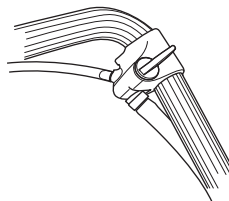


### Chlazení vodou

Zkontrolujte, že vodní kohoutek funguje. K otevření kohoutku otočte kohoutkem do otevřené polohy.

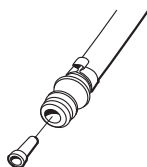


Zavřete vodu otočením kohoutku do zavřené polohy.



### Vodní filtr

V případě potřeby zkontrolujte a vyčistěte filtr.



## Denní údržba

Proveďte denně následující kontrolu před započítím používání stroje.

- 1 Přesvědčte se, zda jsou matice a šrouby utažené.
- 2 Zkontrolujte dobrý provozní stav vzduchové hadice.
- 3 Nastartujte zdroj energie a zkontrolujte funkci rozbrušovací pily tak, že nastartujete stroj s pohonem v zadním držadle. Zkontrolujte, že se řezací disk po puštění pohonu zastaví.
- 4 Kontrola krytu řezacího disku.
- 5 Kontrola stavu řezného disku.
- 6 Kontrola napětí hnacího motoru.
- 7 Zkontrolujte, zdali dostupný kompresor dodává správný tlak vzduchu 7 bar a správný objemu vzduchu 2,8–3,5 m<sup>3</sup>/min pro typ K40 a 2,0–2,4 m<sup>3</sup>/min pro typ K30.
- 8 Použijte vzduchovou hadici o minimálním rozměru 3/4" (19 mm).
- 9 Před připojením stroje vyfoukejte z hadic veškeré nečistoty a vlhkost.
- 10 Vzduchovou hadici připojte ke stroji a zajistěte spojky. Zapněte tlak a zkontrolujte těsnost.
- 11 Před použitím stroje vypněte přívod vzduchu a uvolněte tlak. Zkontrolujte naplnění olejové nádoby olejem určeným pro pneumatické stroje. Není-li použita nádoba s dávkovacím čerpadlem oleje, můžete malé množství oleje nalít přímo do vzduchové hadice. V případě startu stroje se pak bude motor promazávat automaticky olejem profukovaným přes motor.
- 12 Použijte kompresor s odlučovačem vlhkosti.
- 13 Zkontrolujte ovládací prvek regulace vody.
- 14 Kontrola funkce vodního filtru.

## Opravy motoru mohou být extrémně nákladné.

K poruše motoru může dojít z následujících důvodů:

- 1 Použití stroje bez připojené nádoby pro dávkování oleje.
- 2 Kondenzát v přívodu vzduchu v důsledku kondenzace v hadicích, vzduchojemu, ventilech apod. Kondenzace způsobuje korozi kovových součástí uvnitř motoru.
- 3 Znečištěné vzduchové hadice nebo pneumatické spojky.
- 4 Znečištěný vzduchový systém. Čištění představuje nalít malé množství oleje do hadic a spuštění stroje tak, aby došlo k profouknutí oleje motorem. Olej vypláchne veškerou vlhkost a chrání motorové díly. Nutno používat olej pro pneumatické stroje. Při výběru správného typu oleje se poraďte se svým prodejcem.

**Nepoužívejte motorový ani hydraulický olej.**



# TECHNICKÉ ÚDAJE

## Technické údaje

Technické údaje	K30	K40
<b>Motor</b>		
Spotřeba vzduchu, m <sup>3</sup> /min	2,0–2,4	2,8–3,5
Max. tlak vzduchu, bar	7	7
Dop. rozměr vzduchové hadice, palec/mm	3/4 / 19	3/4 / 19
Rozměr sacího hrdla, palec/mm	3/4 / 19	3/4 / NPT hona
Hnací systém, klínový řemen	SPZ	SPZ
Maximální otáčky výchozího hřídele, ot/min.	5100	5400
<b>Hmotnost</b>		
Zkracovačka bez řezného disku, kg	8,7	9,9
Mazivo	Nemrznoucí olej pro pneumatické nářadí	Nemrznoucí olej pro pneumatické nářadí
<b>Emise hluku (viz poznámka 1)</b>		
Hladina akustického výkonu, změřená dB(A)	106	107
Hladina akustického výkonu, zaručená L <sub>WA</sub> dB(A)	106	107
<b>Hladiny hluku (viz poznámka 2)</b>		
Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy, dB(A)	89	92
<b>Hladiny vibrací, a<sub>hv</sub> (viz poznámka 3)</b>		
Přední rukojeť, m/s <sup>2</sup>	7,2	9,5
Zadní rukojeť, m/s <sup>2</sup>	3,8	5,2

Poznámka 1: Emise hluku do okolí naměřená jako efekt zvuku (L<sub>WA</sub>) dle direktivy ES 2000/14/ES.

Poznámka 2: Hladina akustického tlaku měřená podle normy EN 792-7/A1. Uváděná data pro hladinu akustického tlaku mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1,0 dB(A).

Poznámka 3: Hladina vibrací měřená podle normy EN 792-7/A1. Uváděná data pro hladinu vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 m/s<sup>2</sup>.

## Řezné vybavení

Řezací kotouč	Max. obvodová rychlost, m/s
12" (300 mm)	80
14" (350 mm)	100

## ES Prohlášení o shodě

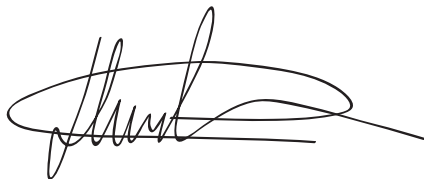
### (Platí pouze pro Evropu)

**Husqvarna AB**, SE-433 81 Göteborg, Švédsko, tel. +46-31-949000, zaručuje tímto, že zkracovačka **Husqvarna K 30, K 40** s číslem série roku 2010 a dále (rok je zřetelně udán na typovém štítku i s následujícím číslem série) odpovídá předpisum DIREKTIVY RADY:

- ze 17. května 2006 „týkající se strojních zařízení“ **2006/42/EC**
- ze dne 8. května 2000 "týkající se emise hluku do okolí" **2000/14/ES**.

Byly uplatněny následující standardní normy: EN ISO 12100:2003, EN 792-7/A1:2008, EN 983/A1:2008.

Göteborg, 29. prosince 2009



Henric Andersson

Viceprezident, vedoucí divize Power Cutters and Construction Equipment

Husqvarna AB

(Autorizovaný zástupce společnosti Husqvarna AB a odpovědný za technickou dokumentaci.)

## **Původní pokyny**



**1153346-90**

**2014-09-01**